



Creative  
Europe



## PREMIOS DE PATRIMONIO EUROPEO / PREMIOS EUROPA NOSTRA 2020

### FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN Categoría Conservación

FECHA LÍMITE DE ADMISIÓN: 1 DE OCTUBRE DE 2019 (fecha de envío)

Este formulario constituye una parte del expediente que deberá ser enviado a Elena Bianchi, Programmes Coordinator, Lange Voorhout 35, NL – 2514 EC La Haya (Holanda)

**Es obligatorio utilizar el formulario de inscripción oficial de esta convocatoria y cumplimentarlo en inglés o francés (descargarlo en [www.europeanheritageawards.eu/apply/](http://www.europeanheritageawards.eu/apply/)).**

Por favor no modificar el formato de este formulario

Hispania Nostra proporciona el formulario en español únicamente para facilitar su comprensión

#### Título del proyecto (máximo 60 caracteres)

Título en su idioma original:

Título en inglés:

#### Nombre y dirección de la realización

Nombre del edificio/sitio/obra de arte:

Dirección:

#### Coordenadas GPS de la realización

(Latitud Decimal y Longitud Decimal, separada por una coma. Por ejemplo: 37.975258, 23.736633)

#### Página Web de la realización

#### Redes Sociales utilizadas por el proyecto (Facebook, Twitter, Instagram u otros, si es aplicable)

#### ¿Está el Proyecto disponible en el portal Europeana? (solo para proyectos de digitalización)

To be completed by Europa Nostra:  
HA-2020/ /

## Antiguo y nuevo uso de la realización (si es aplicable)

### Tipo (marcar solo uno)

- Conservación de un edificio
- Arqueología / Arqueología subacuática
- Conservación de un conjunto de edificios y diseño urbano
- Paisajes culturales, parques y jardines históricos
- Obras de arte y colecciones
- Proyecto de digitalización del patrimonio cultural
- Otros (especificar)

### Fecha de inicio y terminación de la realización (entre octubre 2016 y octubre 2019)

### Breve descripción de la realización (máximo 150 palabras)

### Participante (solo una persona)

Nombre

Cargo

Organización

Dirección (calle, número, ciudad y código postal)

Teléfono

Teléfono móvil

Email directo

Página web

**Nota: Todas las comunicaciones se harán por correo electrónico**

### Propietario

Nombre

Cargo

Organización

Dirección

Email

Teléfono

Teléfono móvil

## Director del proyecto

Nombre

Cargo

Organización

Dirección

Teléfono

Teléfono móvil

Email

## Otros participantes (Nombre, organización y papel desempeñado en el proyecto)

## Resumen del proyecto (solo una cara)

Este resumen deberá explicar los objetivos de la realización y sus resultados, las partes implicadas, desarrollo del proyecto, coste total aproximado, financiación, así como aquellas características que hacen relevante esta realización a nivel europeo.

## Descripción detallada (máximo 500 palabras)

A - Descripción del bien presentado, incluyendo sus antecedentes históricos, valor y significado; y, en su caso, el nivel de protección patrimonial del mismo.

## Descripción detallada (máximo 500 palabras)

B – Estado de conservación y uso antes del comienzo de los trabajos.

## Descripción detallada (máximo 1000 palabras – POR FAVOR CUMPLIMENTAR TODOS LOS APARTADOS)

C –

- a. alcance del proyecto: fines y objetivos;
- b. investigación histórica y técnica;
- c. fases de ejecución;
- d. trabajo de diseño y restauración llevado a cabo;
- e. contexto en el que el proyecto se ha llevado a cabo;
- f. problemas técnicos y de diseño y soluciones adoptadas tanto antes como durante las obras;
- g. uso de técnicas apropiadas de construcción y restauración;
- h. uso de oficios y técnicas tradicionales;
- i. uso de materiales apropiados;
- j. resultados conseguidos;
- k. previsiones para su uso y mantenimiento en el futuro;
- l. respuesta al contexto urbano o paisajista;
- m. señalar claramente si existe alguna parte del proyecto sin terminar.
- n. justificar brevemente las decisiones adoptadas.

### Descripción detallada (máximo 500 palabras)

D - Descripción de los costes (se debe señalar claramente la contribución de cada una de las partes implicadas)

- a. Costes (en euros)
- b. Planes financieros y de gestión del proyecto
- c. Financiación / tipo de financiación
- d. Financiación procedente de la UE o de EEE
- e. Dificultades surgidas en la ejecución del proyecto.

### Descripción detallada (máximo 300 palabras)

E – Contribución del proyecto a la conservación y mejora del patrimonio cultural:

- a. Impacto en la política y práctica de conservación
- b. Preservación y/o mejora del valor histórico, cultural, medioambiental, educativo y/o social de la realización

### Descripción detallada (máximo 300 palabras)

F – En el caso de que el proyecto se considere innovador, describir los factores que contribuyen a ello.

### Descripción detallada (máximo 250 palabras)

G – Dimensión europea de la realización

Incluir detalles de la relación del edificio, sitio u obra de arte con Europa y, si procede, como se conecta a una red europea más amplia. Describir como representa o colabora en la construcción de la identidad europea o de la cohesión social europea

### Descripción detallada (máximo 1000 palabras)

H – Premios Especiales ILUCIDARE

Indique si su proyecto puede ser considerado también eligible para los premios especiales ILUCIDARE para la innovación basada en el patrimonio o la diplomacia basada en el patrimonio

Explique cómo se relaciona su proyecto con una o ambas de estas definiciones, tal como se describe en las condiciones de la convocatoria

#### **Patrimonio Cultural basado en la diplomacia**

Resultados esperados o reales de la acción:

- a. Fomenta la creación, desarrollo o mejora de la percepción, tolerancia o comprensión entre uno o más países o comunidades
- b. Refuerza los lazos entre países o comunidades (por ejemplo, mediante la creación o la facilitación de proyectos conjuntos o asociaciones; la promoción de valores compartidos; o el intercambio de conocimiento y experiencia)
- c. Fomenta el apoyo, a un nivel bi o multilateral entre países o comunidades (por ejemplo, mediante la financiación, inversión de recursos u otras oportunidades)

#### **Patrimonio Cultural basado en la innovación**

Características de la innovación:

- a. Pone en práctica una idea vanguardista o un método que supone una mejora para los usuarios
- b. Ya ha sido aplicado o por lo menos probado
- c. Tiene la posibilidad de ser adoptado por la sociedad y/o el mercado
- d. Es accesible a los usuarios, tanto al público en general como al mercado profesional
- e. Cumple los siguientes criterios de viabilidad (al menos uno):
  - Viabilidad técnica: habilidades y tecnologías disponibles para el iniciador principal o el actor.
  - Entrada en el mercado: viabilidad de hacer llegar el producto al grupo de usuarios, compatibilidad, o potencial sinergia, con productos y servicios existentes
  - Viabilidad económica: comentarios sobre el balance coste-beneficio
  - Marco ético/legal: conformidad de la innovación con las normas legales y éticas

## Descripción detallada (máximo 150 palabras)

I –

- a. Descripción de la accesibilidad del edificio /sitio/obra de arte
- b. Visitantes / usuarios al año
- c. Horario de apertura

## Fotografías debidamente identificadas

Incluir hasta un total de 25 fotografías de buena calidad que muestren la realización completa y sus aspectos relevantes. Se deberán incluir fotografías de “ANTES” y “DESPUÉS”, preferiblemente desde el mismo ángulo de forma que se puedan comparar. Si es posible, se ruega incluir fotografías del desarrollo de la obra y de los detalles técnicos. Las fotografías deberán estar debidamente identificadas.

## Planos en formato A4 (con hojas plegadas máximo en formato A3 si es necesario)

- Plano señalando la localización geográfica de la realización (escala 1:10.000).
- Plano de la zona intervenida.
- Planos, secciones, alzados mostrando las condiciones anteriores y posteriores a la restauración. Todas las modificaciones y/o nuevos añadidos deberán señalarse claramente.

## Cartas de recomendación

Incluir un máximo de tres cartas de recomendación (en inglés o francés) que apoyen el proyecto. Estas cartas deberán ser dirigidas al Jurado de los Premios y enviadas por personas distintas al participante.

## Soporte digital - USB flash drive

Envíe el expediente digital en un USB flash drive. Este usb deberá incluir:  
El archivo en PDF del expediente completo (incluyendo fotografías y planos)  
Una (1) carpeta con las fotografías en baja resolución en formato jpeg  
Una (1) carpeta con las fotografías en alta resolución (tamaño 2MB – 10MB) en formato jpeg o tiff

## Declaración del participante

Deseo presentar esta realización a los Premios de Patrimonio Europeo /Premios Europa Nostra 2020. He adjuntado la documentación requerida y estoy de acuerdo con las condiciones de la convocatoria. Confirmando que he obtenido el permiso de los propietarios del copyright para que Europa Nostra e Hispania Nostra puedan utilizar las fotografías para la difusión del premio.

Nombre y firma del participante

Fecha

## Primera presentación / segunda presentación

- Confirmando que es la primera vez que esta realización se presenta a los Premios de Patrimonio Europeo/Premios Europa Nostra
- Esta realización se presenta por segunda vez a los Premios de Patrimonio Europeo/ Premios Europa Nostra. El número de registro y el título de la primera presentación fue .....

Nombre y firma del participante

## Autorización del propietario

Yo, ....., propietario de .....

autorizo la presentación de esta realización a los Premios de Patrimonio Europeo / Premios Europa Nostra 2020

Firma del propietario

Fecha

## Autorización de Copyright

**El que concede la  
Licencia, 'Licensor':**

Nombre  
Dirección  
Cargo

(indicar aquí la persona que tiene los derechos sobre el edificio, sitio, obra de arte)

A solicitud de **Europa Nostra**, con sede en La Haya, actuando en su propio beneficio y en beneficio de su socio en la aplicación del programa de Premios (de aquí en adelante conjuntamente "**los Licensees**", **los Autorizados**);

Y con referencia al trabajo u obra (de aquí en adelante la "**Obra**"):

**[Autor(es)]:**

(autor original - como arquitecto, pintor)

**[Título o Descripción]:**

[en caso de que la Obra sea un edificio, esta autorización cubre su imagen, tanto dentro como fuera, a menos que se detalle de otra manera]

Por la presente:

1. Sujeto a las condiciones especificadas a continuación, CONCEDE a los "Licensees" ("Autorizados") una autorización libre de derechos reales y no exclusiva de reproducir, resumir, imprimir, publicar, hacer disponible la Obra o partes de la misma en cualquier medio, incluyendo formas impresas, digitales y electrónicas. El "Licensor" también autoriza a los "Licensees" el derecho de integrar e incorporar la Obra o partes de la misma en cualquier trabajo actualmente existente o futuro, además del derecho de almacenar y archivar la Obra en cualquier formato o medio. Esta autorización también incluye el derecho de los "Licensees" de conceder cualquiera de los derechos anteriormente estipulados a terceros.
2. Todos los derechos de propiedad intelectual en la Obra – incluyendo pero no limitados a patentes, derechos de marca registrada y copyright – quedan de manera exclusiva con el "Licensor".
3. Los "Licensees" se comprometen a reconocer al "Licensor", siempre que sea posible, de la manera siguiente: **insertar la mención solicitada por el 'Licensor', p.e. : © [Licensor], [año]** La presente autorización es ilimitada en el tiempo y el espacio.
4. La presente autorización es ilimitada en el tiempo y el espacio.
5. El "Licensor" garantiza que tiene pleno derecho y título para conceder licencia directamente a los "Licensees" sobre los derechos aquí estipuladas.
6. Los derechos y las obligaciones, en cuanto no estén expresamente cubiertos por la presente autorización, se establecerán según el derecho de la Unión Europea y, cuando sea necesario, por el derecho sustantivo de Bélgica. Cualquier disputa, sea en cuanto a los términos expresos de esta autorización o de otro tipo, será determinada por el Juzgado competente de Bélgica.

Firma

Lugar y fecha

## Autorización Copyright fotógrafo

El que concede la Licencia,  
'Licensor':  
Fotógrafo

Nombre

Dirección

(indicar aquí el nombre del fotógrafo o de la persona que tiene los derechos sobre las fotografías)

A solicitud de **Europa Nostra**, con sede en La Haya, actuando en su propio beneficio y en beneficio de su socio en la aplicación del programa de Premios (de aquí en adelante conjuntamente "**los Licensees**", **los Autorizados**);

Y con referencia al trabajo u obra (aquí en adelante la "**Obra**"):

[Autor(es)]:

(nombre del fotógrafo)

[Título o Descripción]:

[indicar el edificio o proyecto específico del que fueron hechas las fotografías. En caso de que la Obra sea un edificio, esta autorización cubre su imagen, tanto dentro como fuera, a menos que se detalle de otra manera]

Fotografías hechas del edificio/proyecto específico

Por la presente:

1. Sujeto a las condiciones especificadas a continuación, CONCEDE a los "Licensees" una autorización libre de derechos reales y no exclusiva de reproducir, resumir, imprimir, publicar, hacer disponible la Obra o partes de la misma en cualquier medio, incluyendo formas impresas, digitales y electrónicas. El Fotógrafo también autoriza a los "Licensees" el derecho de integrar e incorporar la obra o partes de la misma en cualquier trabajo actualmente existente o futuro, además del derecho de almacenar y archivar la Obra en cualquier formato o medio. Esta autorización también incluye el derecho de los "Licensees" de conceder cualquiera de los derechos anteriormente estipulados a terceros.
2. Todos los derechos de propiedad intelectual en la Obra – incluyendo pero no limitados a patentes, derechos de marca registrada y copyright – quedan de manera exclusiva con el Fotógrafo.
3. Los "Licensees" se comprometen a reconocer al Fotógrafo, siempre que sea posible, de la manera siguiente: **[insertar la mención solicitada por el Fotógrafo, p.e. : © [Licensor], [año]]**
4. La presente autorización es ilimitada en el tiempo y el espacio.
5. El Fotógrafo garantiza que tiene pleno derecho y título para conceder licencia directamente a los "Licensees" sobre los derechos aquí estipuladas.
6. Los derechos y las obligaciones de las partes, en cuanto no estén expresamente cubiertos por la presente autorización, se establecerán según el derecho de la Unión Europea y, cuando sea necesario, por el derecho sustantivo de Bélgica. Cualquier disputa, sea en cuanto a los términos expresos de esta autorización o de otro tipo, será determinada por el Juzgado competente de Bélgica.

En [lugar] \_\_\_\_\_,  
el [fecha] \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
[Firma + nombre]  
[Cargo]

**Nota: Por favor copie y pegue este apartado si hay más de un fotógrafo.**

## ¿Cómo se ha enterado el participante de estos Premios?

- Página web de Europa Nostra
- Boletín de Europa Nostra
- Redes sociales de Europa Nostra (Twitter, Facebook, etc)
- Otra página web( especificar).....
- Prensa (especificar).....
- Organización de patrimonio (especificar).....
- Boca a boca .....
- Otros (especificar).....

## Lista de comprobación

- Una copia impresa y encuadernada del expediente que deberá incluir:
  - . Portada con el título y una fotografía de la realización
  - . El formulario de inscripción debidamente cumplimentado y firmado
  - . Planos en formato A4 (no incluir hojas plegadas en formato mayor que A3)
  - . Fotografías debidamente identificadas (máximo 25)
  - . Autorización del propietario, autorización del "Licensor", autorización del fotógrafo/s
  
- Una (1) copia digital del expediente en un USB flash drive, que deberá incluir:
  - . El archivo en PDF del expediente completo (portada, formulario de inscripción, planos, fotografías, autorizaciones)
  - . Una (1) carpeta con las fotografías en baja resolución en formato jpeg
  - . Una (1) carpeta con las fotografías en alta resolución (tamaño 2MB – 10MB) en formato jpeg o tiff

La copia impresa y la digital deberán ser enviadas conjuntamente.

Los expedientes que no cumplan estos requisitos serán descalificados